联合国 S/PV.7619

安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六一九次会议

2016年2月10日星期三下午3时举行

纽约

主席:	拉米雷斯•卡雷尼奥先生	(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)
成员:	安哥拉	卢卡斯先生
	中国	徐钟生先生
	埃及	阿布拉塔先生
	法国	德拉特先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	范博希曼先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	塞内先生
	西班牙	Gutiérrez Blanco Navarrete先生
	乌克兰	维特连科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	乌拉圭	贝尔穆德斯先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(http://documents.un.org)上重发。

16-03361 (C)

无障碍文件 请回收

下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2016/123，其中载有美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以西班牙语发言）：决议草案获得15张赞成票。决议草案获得通过，成为第2265（2016）号决议。

我现在请那些希望在表决后发言的安理会成员发言。

伊利切夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯代表团对第2265（2016）号决议投了赞成票，指导我们这样做的主要目标是，促进政治解决达尔富尔问题。特别是，我们继续认为，有针对性的限制措施是向拒绝根据《多哈达尔富尔和平文件》参加会谈的反叛分子施压的重要工具。若非安全理事会某些成员持两面派立场，我们本可以更有效地利用制裁机制。多年来，我们一直在提出这个问题，但是，坦率地说，我们无能为力。

相反，我们要对美国代表团将草案摆在安理会面前所使用的工作方法表示严重关切。美国代表团滥用其作为执笔者的权力，毫不顾及他人想法，硬将其自己的国家优先事项塞入这份文件。各提案国以在达尔富尔建立和平这一善意为借口，通过任意诠释制裁专家的建议，寻求通过剥夺喀土穆的最大收入来源之一，向喀土穆施加更大压力。同时，它们还无视其他代表团的立场。

这些策略损害了安理会的团结。因此，美国代表团被迫对制裁决议进行了严格技术性的延长，并将案文付诸表决。这份文件没有包括俄罗斯等国代表团提出的谴责非法武装团体违反武器禁运、招募反叛儿童兵、袭击维和人员等行为并呼吁全面而不是有选择地执行《多哈文件》的重要措辞。省略这些措辞的责任完全在于美国方面。

我们希望，这一情况将成为美国代表的重要教训，并希望美国代表团今后在起草决议和其它安全理事会文件时将采取更合理和更具建设性的做法。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我们欢迎第2265（2016）号决议延长安全理事会第1591（2005）号决议所设苏丹问题专家小组的任期。

继短暂的相对平静期之后，过去几周，苏丹政府在杰贝勒马拉实施了空中轰炸和地面进攻。联合国报告称，有数万平民流离失所，人道主义状况极为严峻。然而，安全理事会却一直沉默。

12年来，我们一直有一个制裁制度，然而，2006年以来，我们一直未能就将任何人列入制裁名单达成共识。11年来，我们一直有一项武器禁运，然而，年复一年，我们接到一份又一份关于武器非法流入达尔富尔的报告。我们设立了一个专家小组，负责提供这种报告。然而，当这个专家小组提供这种报告时，安理会有一个成员却阻止该报告发表，因为其中的调研结论如此令人不安。

今天的决议是一种技术性延期，并不是因为专家小组没有提出如何更好应对局势的结论。实际

上，专家小组提供了有关制裁措施在达尔富尔执行情况的一系列重要信息。它的报告提供了本可使我们做出更充分知情决定的信息。例如，报告罗列了许多违反制裁制度的情况，凸显出所有会员国都必需进一步执行制裁措施。它还指出人道主义法和人权法屡遭违反的情况。是的，今天的决议是一种技术性延期，原因是，即便对于在决议中作出些微的努力来处理这些有关达尔富尔地区令人担忧的事态发展的信息，安理会都无法达成一致。

我们尤其关切的是，安理会未能处理非法贩运自然资源在助长冲突方面所起的作用。正如专家小组所概述的那样，黄金贩运与武装团体之间的关联是众所周知的。安理会曾经毫无争议地处理过黄金和自然资源在其它冲突、如中非共和国、刚果民主共和国境内的冲突甚至是伊拉克和黎凡特伊斯兰国制造的恐怖主义中的作用。

今天，安理会本应借助当前正在开展的这方面各种极好的国际和区域举措，处理苏丹的这个问题，然而由于专家小组就该问题所做的报告，专家小组的报告可能永远不会面世，这令人极为担忧。我们敦促安理会和那些珍视安全理事会及其各委员会工作完整性与透明度的人准许尽快发表该报告。安理会中的某些成员，他们在某些情况下—包括在安理会即将召开的一次会议上—从理论上大谈制裁制度必须有透明度，现在，他们的实际做法却是力图阻挠发表有关一个实际制裁制度的信息，原因是他们不喜欢报告的结论。我们不能根据信息是否合意来决定哪些应该保持透明，哪些不应保持透明。

最后，请允许我重申，作为本次年度延期的执笔人，我们非常认真地看待我们审议小组结论与建议以及安理会各成员看法的责任。其中一些意见无法与事实、包括被阻挠发表的专家小组报告中所提出的事实相契合。我们期待继续与同事们讨论如何最佳地提高透明度，强化对安全理事会各项决议的遵守，以及如何回应专家小组的结论。要真正处理达尔富尔面临的各种问题，安理会就需要以同一种声音说话，并采取有意义的步骤，帮助推进和平。

主席（*以西班牙语发言*）：我现在谨以委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表的身份发言。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国对延长关于苏丹的第1591（2005）号决议所设委员会专家小组任期的第2265 （2016）号决议投了赞成票，因为我们相信有必要保持安全理事会在处理这个重要问题上的团结一致，也是因为安理会在推动通过谈判以政治方式解决这个非洲兄弟国家、特别是达尔富尔地区的长期冲突方面发挥了积极作用。我们认为，《促进达尔富尔和平多哈文件》搭建了一个框架，它应成为冲突各方谈判的基础，并以喀土穆政府召集的全国对话和达尔富尔的内部磋商等举措作为补充。我们还认为，南非前总统塔博•姆贝基领导的非洲联盟高级别执行小组以及联合首席调解人的努力对于结束冲突也具有举足轻重的作用。

关于安全理事会对各制裁委员会采取的工作方法，委内瑞拉也对这些委员会的运作持严重保留意见。明天，我们将举行关于工作方法的辩论会，届时我们将表达对该议题的看法，但是我想解释的是，我们对该议题执笔人最初所提文件的主要意见，涉及国家管理本国自然资源的主权权利。我们谨援引并强调1962年大会第1803 （XVII）号决议的有效性，在该决议中，联合国承认，国家享有管理其自然资源的主权权利。

与许多其它发展中国家一样，我国也是一个主要的自然资源生产国，这些资源是维护我国经济稳定的一个根本因素。我们认为，安全理事会—更不必说制裁委员会—对于国家享有从本国自然资源管理中获利的权利没有任何发言权，我们希望这些资源将永远为各国人民造福。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

我请苏丹代表发言。

穆罕默德先生（苏丹）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，我借此机会就贵国担任安全理事会本月主席向你表示祝贺。我欣见贵国这个友好国家加入被《联合国宪章》赋予维护国际和平与安全这项艰

巨任务的安理会。我还祝贺今年年初加入安理会的各位新成员。

2015年11月23日，苏丹与邻国埃及、乍得、南苏丹、埃塞俄比亚、利比亚以及乌干达的代表一道，参加了关于苏丹的第1591（2005）号决议所设委员会的第7次会议。2015年12月18日，我在苏丹常驻联合国代表团接待了专家小组的成员，我们交换了意见，并进行了积极和建设性的讨论。专家小组成员对苏丹政府表现出的与委员会和专家小组的合作表示满意。例如，专家小组的协调人告诉我，“苏丹的合作十分出色。”除了两次情况之外，专家小组没有被阻止到达事件发生地。苏丹代表团的合作也同样彻底充分。

在这方面令我们关切的是，在安理会通过的多项决议中，包括第2265（2016）号决议，均未提及这些意见交流或是实地的事态发展。此外，十分明显的是，安全理事会有关该议题的多项决议倾向于认为苏丹政府应对独立特行的武装团体的恐怖与犯罪活动负责。这些决议不是谴责这些反叛分子，反而一再呼吁苏丹政府抓捕和起诉这些人。基于我们必需把所有罪犯绳之以法的信念，安理会必须采取最强有力的措施，说服这些武装团体放下武器，毫不拖延地加入正在达尔富尔扎根的和平进程。

对于那些想方设法获取资金和武器用以袭击联合国－非洲联盟达尔富尔混合行动的团体应采取同样做法。《多哈达尔富尔和平文件》在明确界定分界线方面至关重要，并且在苏丹邻国、阿拉伯国家联盟以及卡塔尔的协作下取得了良好成效。我们坚信，任何无视这份文件的行为都违背《联合国宪章》，显然挑起持续的冲突和流血。

无论这场冲突能否以达成和平协定告终，我们坚信，安全理事会成员将把维护和平与安全作为其头等要务。我们重申，我们致力于与专家小组合作执行今天的决议，同时处理导致多个机构参与其中的利和弊。我们要提醒安理会，我们请专家小组严格遵守下列束缚条件。

首先，小组不应逾越安理会在第1591（2005）号决议中规定的任务授权，其次，小组在调查对所涉各个团体的问询时应遵守时间表。小组应遵守事前通知苏丹政府当局和向它告知小组行动的要求，从而避免出现苏丹政府反对的情况。我们必须掌握小组在达尔富尔的行踪。小组的信息不应依靠没有国际承认的合法地位、或者有明确政治图谋的组织。除了苏丹政府自己，小组不应从其它来源那里获取有关苏丹政府的信息，此外，我们必须有充分的时间来予以配合。大会已敦促会员国在通过决议和采取措施时避免参考有派别倾向和无法核实的信息来源。我们苏丹和安理会成员都看到，有关苏丹以及中东其它国家其它事件的有倾向性的信息曾导致无辜平民丧生。

下午3时25分散会。